

## الفصل الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

الأعمال الأدبية هي تعبير عن المؤلف، فمن خلال الأعمال الأدبية يعبر المؤلف عن أفكاره على الحياة في البيئة المحيطة به. تستند الأعمال الأدبية إلى التجربة، أو الأفكار، أو الخواطر، أو الأفكار، أو المفاهيم التي تنشأ بسبب رغبة الإنسان في التواصل في مجتمع يرتبط بالأفكار الخيالية ومن مزيج هذه الأفكار تتولد اللغة. يمكن أن تستند هذه الأعمال الأدبية إلى تجربة فردية للمؤلف أو حدث في حياة الشاعر.<sup>1</sup>

الأعمال الأدبية هي صورة لواقع المؤلف المتصل بالمشكلات الاجتماعية والثقافية التي تتحقق من خلال اللغة.<sup>2</sup> وأوضح سانتوسو أن الأدب هو شكل من صور المشكلة لقضايا الحياة الإنسانية الأساسية التي تشمل الحب، والموت، والأحداث، والأمل، والقوة، والإخلاص، ومعنى الحياة والغاية منها.<sup>3</sup> وبشكل غير مباشر، فإن تنوع الحياة الاجتماعية للناس له تأثير على تطور الأدب. ويتميز بظهور العديد من المؤلفين أو الكتاب الجدد الذين يتسمون بالنقد

---

<sup>1</sup> Dian Maraga Viranda, "Representasi Perundungan (Bullying) Dalam Novel Teluk Alaska Karya Eka Aryani (Pendekatan Sosiologi Sastra)" 2022, hal. 3.

<sup>2</sup> Afriza Yuan Ardias, "Konflik Sosial Dalam Novel "Karena Aku Tak Buta" Karya Rendy Kuswanto", *Jurnal Bahasa Dan Sastra Indonesia*, 8 (2019), hal. 49.

<sup>3</sup> Ali Imron Al-ma'ruf, *Pengkajian Sastra: Teori Dan Aplikasi* (Djiwa Amarta Press, 2017), hal. 4.

والمباشرة في إنتاج عمل أدبي. والهدف من ذلك هو المساعدة في التعبير عن المواقف الاجتماعية

التي كانت تعتبر من المحرمات التي يمكن استخدامها كأدوات في كتابة الأعمال الأدبية.<sup>4</sup>

وقد قسمت هدى التميمي تاريخ الأدب إلى ستة عصور، وهي العصر الجاهلي،

وعصر صدر الإسلام، والعصر الأموي، والعصر العباسي، والعصر الأندلسي، والعصر

الحديث.<sup>5</sup>

وقال سوجيستوتي إن الأعمال الأدبية أصبحت وسيلة يستخدمها المؤلفون للتعبير عن

أفكارهم وتجاربهم. وباعتباره وسيطاً، يعمل الأدب كوسيلة لربط أفكار المؤلف ليتم نقلها إلى

القارئ.<sup>6</sup> من الأعمال الأدبية التي غالباً ما تعبر عن مضمون قلب المؤلف من خلال الشعر.

وفي الشعر، يتسم المؤلف بخصائص ومميزات مختلفة، مثل اللغة والرموز الأدبية التي يتم تناولها من

خلال الإلقاء والأسلوب الإشاري والرموز الضمنية عند إعطاء معنى أو رسالة من المؤلف إلى

القارئ.<sup>7</sup>

يُطلق على الشعر في الأدب العربي اسم ” شعر “ أو ” الشعر. الشعر هو أحد

الأعمال الأدبية التي كانت جزءاً من الهوى والسرور عند العرب منذ القدم.<sup>8</sup> لأنه من خلال

الشعر، يمكنهم التعبير عن مشاعرهم وعواطفهم بكلمات لها قيم جمالية. عادةً ما تُنظم أشعار

<sup>4</sup> Susilawati, dkk, "Konflik Sosial Dalam Novel 'Nyala Semesta' Karya Farah Qonita". *ENGGANG: Jurnal Pendidikan, Bahasa, Sastra, Seni, Dan Budaya*, 2 (2021), hal. 33.

<sup>5</sup> Huda At-Tamimi, *Al-Adab Al'Arabiyy 'Ibaru Al-'Ushur* (Daru As-Saqi, 2015), hal. 18.

<sup>6</sup> Sugihastuti, *Teori Dan Apresiasi Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007), hal. 81-82.

<sup>7</sup> Gisza Irsyad Ardhinta dan Moh. Muzakka, "Analisis Strata Norma Roman Ingarden Dalam Lirik Lagu Karya Slank", *Jurnal Mahasiswa UNDP*, 2022, hal. 1.

<sup>8</sup> Akhmad Patah, "Adopsi Pola Puisi Arab Jahili Dalam Al-Qur'an (Pendekatan Ilmu Arudh)". (*Adabiyat: Jurnal Bahasa Dan Sastra Volume 1*, 2017), hal. 25.

لأغراض محددة مثل المدح أو التعبير عن المشاعر للآخرين أو توصيف شيء ما أو الرثاء أو تشجيع الآخرين وما إلى ذلك.<sup>9</sup>

الشعر العربي الحديث هو شكل من الشعر الذي يُخرج عن قواعد الشعر العربي التقليدي. ويرى حسن الزيات والإسكندري باعتبارهما من علماء الأدب، أن علاقة الشعر العربي وثيقة جداً بتطور الظروف المحيطة به من اجتماعية وسياسية ودينية، كما أنها تتميز بظهور روح قومية عالية جداً تجاه الأمة العربية في العصر الحديث.<sup>10</sup>

في عام ١٩٤٨، حدثت مأساة إنسانية أصابت الفلسطينيين سميت بالنكبة. العام الذي طُرد فيه الفلسطينيون من ديارهم وأراضيهم وفقدوا وطنهم لصالح إقامة دولة إسرائيل اليهودية. تضمنت أحداث النكبة في ذلك الوقت احتلال معظم فلسطين من قبل الحركة الصهيونية وطرد أكثر من سبعمائة وخمسون ألف فلسطيني وجعلهم لاجئين. كما تضمنت الأحداث مجازر وفظائع وأعمال نهب ضد الفلسطينيين. تم تدمير أكثر من خمسمائة قرية وهدم البلدات الفلسطينية الكبرى وتحويلها إلى بلدات يهودية. من هذه المأساة يمكن أن يلعب دوراً مهماً في تطوير الأدب العربي، لذلك أطلق عليه "الشعر الشعبي الفلسطيني ما بعد النكبة

---

<sup>9</sup> Maman Lesmana, "Classic and Modern Arabic Poetry in the Study of Semiotic Structuralism". *Quest Journal of Research in Humanities and Social Science*, 7 (2019), hal. 21.

<sup>10</sup> Wildana Wargadinata dan Laily Fitriani, *Sastra Arab: Masa Jahiliyah Dan Islam* (UIN MALIKI PRESS, 2018).

(خارج الأراضي المحتلة)“. ومن الشعراء في هذه الحقبة سميح القاسم (١٩٣٩-)، ومحمود درويش (١٩٤٢ - ٢٠٠٨)، وتوفيق زياد وفاروق جويدة (١٩٤٥) وغيرهم.<sup>١١</sup>

وُلد محمود درويش في قرية بيروا في مدينة الجليل على الساحل الشرقي لعكا، فلسطين، في ١٣ مارس ١٩٤١، وهو شاعر ومؤلف من فلسطين. هو أيضاً من الشخصيات الأدبية العربية التي يُشهد لها بحسها القومي العالي تجاه وطنها. وبالحدِيث عن محمود درويش، فقد سُجن في السنة ١٩٦٠ بسبب تنقله بين القرى دون إذن وإلقاء شعره. وهو يعتبره الكثيرون شاعراً يجارب في كثير من الأحيان من خلال أعماله.<sup>١٢</sup> في عمله، يستخدم فلسطين كمثل لفقدان الولادة والقيامة، والمعاناة، والحرمان، والنفي. ولذلك، فإن الأمل والمقاومة هما مفردتان اختارهما درويش كشكل من أشكال تصوير الأوضاع الحقيقية للفلسطينيين اليوم. ويعني أنهم لم يرغبوا في أن يخضعوا للمستعمرين وكان لديهم أيضاً توقعات كبيرة لأرضهم المحبوبة.

ديوان محمود درويش الشعرية هي مجموعة شعرية من إبداعه الخاص الذي يصور فيها الاحتلال الإسرائيلي لفلسطين. يمكن العثور على أعماله في سلسلة من المجموعات الشعرية التي بدأ نشرها منذ عام ١٩٦٠ فصاعداً. ومن أعماله المنشورة مجموعة شعرية مثل بعنوان ”أسيك من فلاستين“ (١٩٦٦)، ومجموعة شعرية بعنوان ”حبيبي تنهد من نومها“ (١٩٧٠)، ومجموعة شعرية بعنوان ”أشافر بلا أجنحة“ (١٩٦٠). أبدع محمود درويش الشعر منذ كان

<sup>11</sup> Abdul Karim Al-Karmi, "Al-Adab Fil Palestine" (Kementrian Damaskus: Damaskus, 1981), hal. 426.

<sup>12</sup> Dkk Puspapertiwi, "Kisah Mahmoud Darwish, Penyair Palestina Yang Jatuh Cinta Pada Perempuan Yahudi", Kompas.Com, diakses tanggal 08 Desember 2023.

عمره تسعة عشر عامًا وحتى آخر حياته في عام ٢٠٠٨. وكانت الأعمال التي أبدعها درويش أوضح صوت وأداة للنضال من أجل استعادة وطنهم من الإسرائيليين. ومن هنا عُرف بشاعر أدب المقاومة. وقد حصل على هذا اللقب بسبب ثباته في التعبير عن مصير بلده، فلسطين.<sup>13</sup> وفي إحدى المختارات الشعرية بعنوان ”عروق الزيتون“ التي كتبها عام ١٩٦٤ وتحتوي على ٢٤ قصيدة تحمل موضوعات الشوق والمعاناة والحزن والظلم وفقدان شيء مما عاشته أمته. من بين القصائد التي كتبها محمود درويش في مختاراته شعر ”أمل“. وشعر أمل تصوّر ما يفيض به الشاعر على الفلسطينيين ليظل الأمل مترسخاً في نفوسهم بالقتال وطرد المحتلين دفاعاً عن أرضهم بسبب الظلم الذي يحل بأرضهم. تتكون الشعر من أربعة مقاطع مع وجود نقطة توقف كاملة بين المقاطع (...).

وقد اختارت الباحثة شعر أمل لتكون موضوعاً لهذه الدراسة لأن الباحثة وجدت أن هناك تكراراً في الكلمات واستخداماً للإلقاء لا يمكن جميع القراء أن يفهموا مضمون الشعر. لذلك، سيحاول الباحث الكشف عن معنى نص الشعر من خلال استخدام نظرية الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن. والغرض من ذلك هو الكشف عن المعنى والإلقاء من خلال طبقات النص الواردة في الشعر.

الشعر وفقاً لويليك، هو سبب يمكن أن يجلب التجربة. كل تجربة الشخص الذي يستطيع القيام بالشعر هي في الواقع جزء منها فقط. لذلك، يجب فهم الشعر على أنه بنية من

---

<sup>13</sup> Suharsono, dkk, "Kerinduan Pada Tanah Air Dalam Antologi Puisi 'Asyia Min Falistin' Karya Mahmoud Darwsih (Analisis Semiotika Riffaterre)", *JlUBJ: Jurnal Ilmiah Universitas Batanghari Jambi*, 23 (2023), hal. 2.

المعيارية. وكما يوضح ويليك، لا ينبغي الخلط بين هذه القاعدة والمعيار الكلاسيكية أو الأخلاقية أو السياسية. يجب أن يُفهم المعيار حقًا على أنه معيار ضمني يجب أن يُستمد من التجربة الكاملة لجمهور العمل الأدبي، حتى لو كان العمل الأدبي خالصًا وشاملاً.<sup>14</sup>

لا يوجد نظام واحد من المعيار فقط في الأدب، بل يتكون من عدة طبقات من المعايير، كل منها يجسد طبقة أخرى من المعيارية. يذكر ويليك تحليل لرومان إنجاردن في كتابه (Das Literarische Kunstwerk 1931) الذي حلل فيه المعايير وقسمها على النحو التالي: الطبقة الأولى هي طبقة الصوت، والطبقة الثانية هي طبقة المعنى، والطبقة الثالثة هي طبقة الموضوع، إغراض، الفاعل، وعالم الشاعر، والطبقة الرابعة هي طبقة العالم، والطبقة الخامسة هي طبقة الميتافيزيقية.<sup>15</sup>

## ب. مسائل البحث

بناءً على خلفية المسألة السابقة تظهر صياغة المسألة وهي كيف يتوافق وصف بنية المعيار الواردة في شعر أمل محمود درويش مع نظرية الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن؟

## ج. أغراض البحث

استنادًا إلى مسائل البحث التي تم وصفها، يهدف هذا البحث إلى وصف وتحليل بنية المعايير الواردة في شعر أمل محمود درويش من خلال نظرية الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن.

<sup>14</sup> Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi: Analisis Strata Norma Dan Analisis Struktural Dan Semiotik*. (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1990), hal.4.

<sup>15</sup> R.D. Pradopo, hal. 15.

## د. الدراسات السابقة

عند إعداد هذا البحث التخرّج ، أجرى الباحث أولاً مراجعة ثم قام بتجميعها, وقد استعرض الباحث نتائج البحوث المختلفة كالبحت التخرّج والكتب والمجلات التي لها مناهج مشابهة في هذه الدراسة، فوجدوا العديد من الأكاديميين الذين اهتموا بتحليل الأعمال الأدبية وخاصة على استخدام نظرية الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن، ومنها:

أولاً: البحث ”سيبويه في شعر حجر شغير ليليا أبو ماضي باستخدام (التحليل البنيوي لطبقات المعيار عند رومان إنجاردن)“ لبحر المخيط. وكانت نتائج هذا البحثه أن هناك طبقات مختلفة من العناصر الشعرية، وهي طبقة الصوت، وطبقة المعنى، وطبقة الموضوع، وطبقة العالم، وطبقة الميتافيزيقا. ومن كل الطبقات المذكورة أعلاه، هناك علاقة عاطفية بين المؤلف والطبيعة والشخصيات والمجتمع في حياة الشاعر. بحيث يخلق ذلك رسالة أخلاقية في العمل الأدبي.<sup>16</sup>

ثانياً: البحث ”تحليل طبقات لرومان إنجاردن في كلمات أغاني لسلانك“ لغيزا إرشاد أردهننتا وموه. موزاكا. يركز هذا البحث على ثلاث كلمات أغانٍ هي ”Cinta Kita“ و” Kuil Cinta“ و”Pacar dan Sahabatku“ التي تمت دراستها باستخدام النظرية البنيوية لرومان إنجاردن. والنتائج التي تم الحصول عليها من الأغاني الثلاث في هذه الدراسة هي (١) في طبقة

<sup>16</sup> Bahrul Mukhit, "As Syi'ru 'Hajar Shoghir' li Iliya Abu Madhi (Dirasah Tahliliyah Binyawiyah li Roman Ingarden)" (UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2020).

الصوت هناك السجع والجناس الذي ينتج عنه الكاكوفونية التي تعبر عن الجو الذي يعبر عن حالة غير سارة، فوضوية، غير منظمة، حزينة، بل ومقززة (٢) وطبقات أخرى تحتويها كل أغنية غنائية لها تفردها الخاص.<sup>١٧</sup>

ثالثاً: البحث تحت بعنوان ”القصيدة المحمدية للإمام البشيري (التحليل البنيوية الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن)“ لمحمد شيف العارف. وهذا البحث على إيجاد طبقة تلو الأخرى من المعايير من أجل الوصول إلى معنى المقاصد. والنتائج من هذه البحث هي (١) طبقات الصوت باستخدام بحر البسيط التام الذي هو من بحر المتقارب من قافية المتقارب مع قافية الميم في آخر كل مقطع من مقاطع القصيدة المحمدية، (٢) طبقات المعنى بمعنى المحبة للنبي - ﷺ -، ثم الامتنان بما جاء به من هذه الأخلاق العظيمة والمعجزات الباهرة، (٣) طبقة الموضوع: وهي طبقة الأغراض، وتشمل إعدادات: بشير، وجزيرة العرب، وبيت النبي صلى الله عليه وسلم، والأرض. أما الإعداد الزمني فيصف ماضي الشاعر عند إنشاء القصيدة، وحياة النبي ﷺ، والحاضر، ويوم القيامة. والشخصيات في القصيدة هي الإمام البشيري والنبي ﷺ والعرب والبشرية جمعاء. (٤) طبقة العالم الذي تصف مضمون التعبير عن الحب العظيم لله سبحانه وتعالى ولرسوله ﷺ (٥)، وطبقة الأخيرة وهي طبقة الميتافيزيقية التي فيها التعظيم.<sup>١٨</sup>

<sup>17</sup> Gisza Irsyad Ardhinta dan Moh. Muzakka, "Analisis Strata Norma Roman Ingarden Dalam Lirik Lagu Karya Slank", (Jurnal Mahasiswa UNDIP, 2022).

<sup>18</sup> Mohammad Syaiful Arif, "Al-Qasidah 'al-Muhammadiyah' Karya Imam Al-Bushiri (Analisis Struktural Strata Norma Roman Ingarden)". (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2018).



رابعاً، بحث أجرته لينا فيتريا ساري بعنوان ”روح الحياة في مجموعة قصائد" *aku ingin jadi peluru* لويجي توكول دراسة الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن“. هذا البحث تريد إلى وصف روح الحياة المصورة في المجموعة الشعرية. وكانت نتائج البحث التي تم التوصل إليها أن المؤلفين كانوا حريصين على إبداع الشعر كوسيلة للتعبير عن تطلعات الشعب الصغير الذي شعر بالاضطهاد والمعاناة خلال فترة النظام الجديد الذي قامت به الحكومة. هناك عدة أرواح في الحياة منها روح المقاومة، وروح محاربة الظلم الاجتماعي، وروح محاربة الفقر، وروح محاربة اضطهاد حقوق العمال.<sup>19</sup>

خامساً، البحث الذي أجراهما ليستاري ماهاناني وسودرمان شوماري بعنوان ”تحليل الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن في المختارات الشعرية *Ayat-ayat Api* لصبردي دجوكو دامونو“. هذا البحث على جمال الشعر ووضوح المعنى الذي توضحه نظرية رومان إنجاردن في الطبقات المعيارية. ونتائج البحث في القصيدة تستخدم ثلاث طبقات فقط، وهي (١) في طبقة الصوت هناك تكرار حروف العلة (التوكيد) وتكرار الحروف الساكنة (الجناس)، (٢) طبقة المعنى تحتوي على المعنى المعجمي والمعنى النحوي، و (٣) طبقة الموضوع تحتوي على البيت

---

<sup>19</sup> Lina Fitria Sari, "Semangat Hidup Dalam Kumpulan Puisi *Aku Ingin Jadi Peluru Karya Wiji Thukul Tinjauan Strata Norma Roman Ingarden*". (Universitas Andalas, 2021).

والطريق والطائر والبرتقال والرذاذ. ثم ضبط الزمان هو الصبح، والمكان هو ما بعد الرذاذ، وعلى

سطح البيت.<sup>20</sup>

استناداً إلى مراجعة الأدبيات السابقة، فقد دراسة بحث باستخدام طبقات المعيارية رومان إنجاردن في العديد من الأعمال الأدبية كإطار للتحليل. الفروق والنواقص المتوفرة في هذه البحث مع الأبحاث السابقة. أما الفروق التي وجدت، أي في الدراسة الأولى لبحر المخلص مستعيناً بموضوع قصيدة ”حجر شجر“ لإيليا أبو ماضي. في البحث الثاني من جيزا إرشاد أردهنتا وموه. موزاكا باستخدام الغرض موسيقية. وفي البحث الثالث لمحمد شيف العارف كان الموضوع المستخدم هو الشعر الكلاسيكي، وأما في الباحث موضوع الشعر الحديث. وفي البحث الرابع الذي أجرته لنا فتريا ساري استخدمت الباحثة موضوع الشعر باللغة الإندونيسية، وأما الباحث موضوع الشعر باللغة العربية. وفي البحث الخامس الذي أجره ليستاري ماهاناني وسودرمان شوماري ركز على معايير الطبقات حتى الطبقة الثالثة فقط. أما النواقص التي تضمنتها الدراسات السابقة فمعظمها لا يستخدم موضوع شعر محمود درويش، ومن الناحية النظرية وجدت بحثاً لا تحلل إلا حتى الطبقة الثالثة.

---

<sup>20</sup> Lestari Mahanani dan Sudirman Shomary, "Analisis Strata Norma Roman Ingarden Dalam Antologi Puisi 'Ayat-ayat Api' Karya Sapardi Djoko Damono". SAJAK Vol.1, no, 1: Universitas Islam Riau, 2022.

أما في هذا البحث، فسيركز الباحث على معنى أعمق من خلال تحليل الطبقات المعيارية المكونة من خمس طبقات، وهي طبقة الصوت، وطبقة المعنى، وطبقة الموضوع، وطبقة العالم، وطبقة الميتافيزيقا التي تتضمنها قصيدة أمل لمحمود درويش.

## هـ. منهجية البحث

تأتي كلمة "المنهجية" من كلمة "Methodos" اليونانية التي تعني الطريق أو المسار. كلمة "method" إذا كانت مكتوبة باللغة الإنجليزية، و في اللغة العربية بمعنى "الطريقة" و "منهج". يصف حسن باكتي ناسوتيون أن المنهجية هي كلمة تعني الطريقة، وهي مشتقة من اللغة اليونانية التي تتكون من كلمتي "meta" التي تعني من خلال، و "hodos" التي تعني الطريق.<sup>21</sup>

## ١. نوع البحث

نوع البحث المستخدم هو البحث النوعي الوصفي. وهذا يتماشى مع رأي بوغدان وتابلور الذين يوضحان أن البحث النوعي هو البحث الذي ينتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطوقة من الناس وسلوكيات تمت ملاحظتها.<sup>22</sup> يرى موليانا أن البحث النوعي هو دراسة تستخدم الأساليب العلمية لإثبات ظاهرة أو حدث ما من خلال وصف الحقائق والبيانات باستخدام كلمات ذات طبيعة شاملة تجاه موضوع البحث. لذلك، فإن هذا النوع من نتائج البحث لا يتم الحصول عليها من الإجراءات

<sup>21</sup> Hasan Bakti Nasution. *Metodologi Studi Pemikiran Islam*. Kalam Filsafat Islam, Tasawuf, Tareqat, Perdana Publishing. (Medan: 2016), hal. 1.

<sup>22</sup> Sarmini, dkk, *Metode Penelitian Sastra* (Yogyakarta: Jejak Pustaka, 2023), hal. 2.

الإحصائية بل من الباحث الذين يسعون إلى فهم وتفسير معنى الأحداث والتفاعلات وسلوكيات الأشخاص في ظروف معينة بناءً على منظور الباحث.<sup>٢٣</sup>

هذا البحث النوعي هو بحث مكتبي يتعامل فيه هذا البحث مع النصوص بشكل مباشر مستخدماً البيانات الأدبية في شكل كتب وموسوعات ومجلات وقواميس وغيرها من مواد الخطاب في شكل مطبوع وغير مطبوع.<sup>٢٤</sup>

في الدراسات الأدبية، هناك خمس خصائص رئيسية للبحث النوعي اقترحها Bogdan, R.C. dan S.K. Biklen. يعني: (١) البيئة الطبيعية كمصدر للبيانات والباحث هو الأداة الرئيسية، (٢) أن يكون وصفيًا، أي أن تكون البيانات مقسمة على شكل كلمات أو صور وليس على شكل أرقام، (٣) إعطاء الأولوية للعملية على النتائج، (٤) تحليل البيانات بشكل استقرائي، (٥) يصبح "المعنى" جزءًا أساسيًا من المنهج النوعي.<sup>٢٥</sup>

## ٢. منهج البحث

<sup>23</sup> Feny Rita Fiantika, dkk, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Padang: PT. GLOBAL EKSEKUTIF TEKNOLOGI, 2022), hal. 4.

<sup>24</sup> Nur Hasanah, *Metode Penelitian Kepustakaan: Konsep, Teori, Dan Desain Penelitian* (Malang: LITNUS, 2023), hal. 3.

<sup>25</sup> Atar, M. Semi, *Metode Penelitian Sastra* (Bandung: ANGKASA, 2021), hal. 30-32.

يستخدم هذا البحث نهج الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن. تركز نظرية رومان إنجاردن على طبقات المعيارية التي تنقسم إلى خمسة طبقات، وهي طبقة الصوت، وطبقة المعنى، وطبقة الموضوع، وطبقة العالم، وطبقة الميتافيزيقية.

### ٣. وقت البحث

كان الوقت المستخدم لإجراء هذا البحث من يوليو ٢٠٢٤ إلى نوفمبر ٢٠٢٤ من خلال إجراء معالجة البيانات التي تتكون من عرض البيانات وعمليات التوجيه المستمرة.

### ٤. مصادر بيانات البحث

مصادر البيانات المستخدمة في هذا البحث هي مصادر البيانات الأولية ومصادر البيانات الثانوية. بيانات أولية في شكل نص وارد في قصيدة أمل لمحمود درويش. في حين يتم الحصول على البيانات الثانوية في شكل معايير الطبقات لرومان إنجاردن من الأدبيات مثل الكتب والمجلات والقراءات ذات الصلة المتعلقة بالمسائل المرتبطة مباشرة بهذا البحث.

### ٥. طريقة جمع البيانات

يجب على الباحث فهم وإتقان تقنيات جمع البيانات البحثية للحصول على البيانات. يتم جمع البيانات للحصول على المعلومات اللازمة لتحقيق أهداف البحث. إن أسلوب جمع البيانات المستخدم في هذا البحث هو البحث المكتبي بالخطوات التالي:

أ. من خلال قراءة نص قصيدة أمل لمحمود درويش مرارًا وتكرارًا ثم ترجمتها إلى اللغة الإندونيسية بعناية ودقة.

ب. تحليل وتحديد بنية النص الشعري في البيانات التي تم الحصول عليها، في شكل كتب ومجلات ومقالات ومصادر ذات صلة بالبحث، وتحديدتها.

ج. جمع نتائج البيانات من طبقات المعايير الواردة في النص الشعري.

د. استخلاص الاستنتاجات بناءً على نتائج البحث

## ٦. طريقة تحليل البيانات

مرحلة تحليل البيانات، في هذا البحث باستخدام دراسة الطبقات المعيارية لرومان

إنجاردن على النحو التالي:

أ. قراءة وفهم العناصر اللغوية المتمثلة في الكلمات والعبارات والجمل والمقاطع في

النصوص الشعرية وفق محور البحث والمنهج النظري.

ب. تصنيف البيانات، أي تجميع البيانات وفقًا لاحتياجات المشكلة التي تمت

صياغتها.

ج. تحليل بنية نص أمل الشعري استنادًا إلى نظرية الطبقات المعيارية لرومان

إنجاردن.

د. عرض البيانات بشكل منهجي في شكل وصفي من التحليل واستخلاص

الاستنتاجات والتحقق من البيانات.